

Nummer 00-8039-A01-V02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01566
 Hersteller O.Z. Spa

Auftraggeber O.Z. SpA
 Via Brocchi, 22
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Superleggera
 Typ 01566
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 210 | 01566 210 / S-Ø 57,06 | 4/100/57,1 | 37 | 525 | 1895 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen OZ Racing
 Radtyp und Ausführung 01566 210
 Radgröße 7 J x 15 H2
 Einpresstiefe ET 37
 Giessereikennzeichen -
 Herkunftsmerkmal Made in Italy
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 100 | 24 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 008039) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller BMW
 Seat
 Skoda
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| BMW 3er Reihe 3/A E027, /1 | 125-126 | 195/60R15 | R37 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 S01 |
| | 125-126 | 205/55R15 | | |
| Seat Arosa 6H, 6HS e1*95/54*, 98/14*0049*.. e9*98/14*0037*.. | 37-74 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 S01 |
| | 37-74 | 195/50R15 | G01 K02 K08 | |
| | 37-74 | 205/45R15 | K02 K08 | |
| Seat Cordoba 6K/C G613 | 44-95 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 L18 S01 |
| | 44-95 | 195/45R15 | T78 | |
| | 44-95 | 195/50R15 | | |
| | 44-95 | 205/45R15 | K07 | |
| | 44-95 | 215/45R15 | K07 | |
| Seat Cordoba/Ibiza 6K e9*93/81*0001*.. e9*98/14*0001*.. | 37-115 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 B03 Car Flh L18 Sth S01 |
| | 37-115 | 195/45R15 | T78 | |
| | 37-115 | 195/50R15 | | |
| | 37-115 | 205/45R15 | K07 | |
| | 37-115 | 215/45R15 | K07 | |
| Seat Ibiza 6K G406 | 33-110 | 185/55R15 | M14 R37 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 L18 S01 |
| | 33-110 | 195/45R15 | T78 | |
| | 33-110 | 195/50R15 | | |
| | 33-110 | 205/45R15 | K07 | |
| | 33-110 | 215/45R15 | K07 | |
| Seat Inca 9KS H307, e9*93/81*0006*.. e9*98/14*0006*.. | 42-66 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 B47 K01 K11 L18 S01 |
| | 42-66 | 205/50R15 | K02 K07 | |
| | 42-66 | 215/45R15 | | |
| Skoda Felicia 791 G952, e11*93/81*0011*.. | 40-55 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 K90 S01 |
| | | | | |
| Skoda Felicia 795 H110, e11*93/81*0019*.. | 40-55 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 K90 S01 |
| | | | | |
| VW Caddy 9KV e9*93/81*0007*.. e9*98/14*0007*.. | 42-66 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A15 A21 B47 K01 K05 L18 S01 |
| | 42-66 | 205/50R15 | K02 K07 | |
| | 42-66 | 215/45R15 | | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|--------------|---|--|
| VW Caddy 9KVF H337 | 44-55 | 195/50R15 | T82 | A02 A04 A05 |
| | 44-55 | 195/50R15-86 | | A06 A08 A09 |
| | 44-55 | 205/50R15 | K02 K07 | A12 A15 A21 |
| | 44-55 | 215/45R15 | T84 | B47 K01 K05 L18 S01 |
| VW Corrado 53I E664, /1 | 79-118 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 79-118 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 79-118 | 205/50R15 | R09 | A12 A15 A21 |
| | 79-118 | 215/45R15 | | S01 |
| VW Golf 19EL F290 | 40-59 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 40-59 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 A12 A15 A21 K02 K07 K08 X83 S01 |
| VW Golf 1E e1*96/79*0070*.. e1*98/14*0070*.. | 55-85 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 55-85 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 55-85 | 205/50R15 | | A12 A15 A21 |
| | 55-85 | 215/45R15 | | K02 S01 |
| VW Golf 1EXO G407 | 55-85 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 55-85 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 55-85 | 205/50R15 | | A12 A15 A21 |
| | 55-85 | 215/45R15 | | K02 S01 |
| VW Golf 1HX1 G156, e1*93/81*0004*.. | 66-85 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 66-85 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 66-85 | 205/50R15 | | A12 A15 A21 |
| | 66-85 | 215/45R15 | | K02 S01 |
| VW Golf 1HXOF F894 | 40-85 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 40-85 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 40-85 | 205/50R15 | | A12 A15 A21 |
| | 40-85 | 215/45R15 | | K02 S01 |
| VW Golf / Vento 1H e1*96/79*0068*.. | 44-85 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 |
| | 44-85 | 205/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 44-85 | 215/45R15 | | A12 A15 A21 K02 S01 |
| VW Golf, Jetta 19E D186, /1, /2 | 118 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 |
| | 118 | 215/45R15 | | A06 A08 A09 |
| | 33-102 | 185/55R15 | K02 K07 K08 M14 | A12 A15 A21 |
| | 33-102 | 195/50R15 | K02 K07 K08 | X83 S01 |
| | 33-102 | 215/45R15 | K02 K07 K08 | |
| VW Golf, Jetta 19E-299 E083 | 118 | 195/50R15 | | A02 A04 A05 |
| | 118 | 215/45R15 | | A06 A08 A09 |
| | 66-72 | 185/55R15 | K02 K07 K08 M14 | A12 A15 A21 |
| | 66-72 | 195/50R15 | K02 K07 K08 | X83 S01 |
| | 66-72 | 215/45R15 | K02 K07 K08 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| VW Golf, Vento 1HXO F804 | 40-55 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 40-85 | 195/50R15 | | A06 A08 A09 |
| | 40-85 | 205/50R15 | | A12 A15 A21 |
| | 40-85 | 215/45R15 | | K02 S01 |
| VW Lupo 6ES e1*98/14*0147*.. | 92 | 195/45R15 | R37 | A02 A04 A05 |
| | 92 | 205/45R15 | K02 K08 | A06 A08 A09 A12 A15 A21 S01 |
| VW Lupo 6X, 6E e1*97/27*0085*.. e1*98/14*0085, 0114*.. | 37-77 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 |
| | 37-77 | 195/50R15 | G01 K02 K08 | A06 A08 A09 |
| | 37-77 | 205/45R15 | K02 K08 | A12 A15 A21 N3L S01 |
| VW Passat 32B B870, /1 | 40-100 | 195/55R15 | T83 T84 | A02 A04 A05 |
| | 40-100 | 205/50R15 | | A06 A08 A09 A12 A15 A21 K01 X83 S01 |
| VW Passat 32B-299 D522 | 64-100 | 195/55R15 | T83 T84 | A02 A04 A05 |
| | 64-100 | 205/50R15 | | A06 A08 A09 A12 A15 A21 K01 X83 S01 |
| VW Passat 35l E657, /1 | 50-100 | 195/50R15 | T82 | A02 A04 A05 |
| | 50-100 | 195/55R15 | T83 T84 | A06 A08 A09 |
| | 50-100 | 205/50R15 | K02 | A12 A15 A21 |
| | 50-100 | 215/45R15 | K02 T82 | S01 |
| | 50-100 | 215/50R15 | Car K02 | |
| VW Passat 35l-299 E960 | 85-118 | 195/55R15 | | A02 A04 A05 |
| | 85-118 | 205/50R15 | K02 | A06 A08 A09 A12 A15 A21 S01 |
| VW Polo 6N G774, e1*96/79*0069*.. e1*98/14*0069*.. | 33-92 | 195/45R15 | K02 K56 | A02 A04 A05 |
| | 33-92 | 195/50R15 | G01 K07 K08 K42 K56 L01 | A06 A08 A09 |
| | 33-92 | 205/45R15 | K02 K56 | A12 A15 A21 K05 S01 |
| VW Polo 6NF G951 | 33-74 | 195/45R15 | K02 K56 | A02 A04 A05 |
| | 33-74 | 195/50R15 | G01 K05 K07 K08 K42 K56 L01 | A06 A08 A09 |
| | 33-74 | 205/45R15 | K02 K56 | A12 A15 A21 S01 |
| VW Polo, P. Classic 6KV H249, e9*93/81*0008*.. e9*98/14*0008*.. | 40-81 | 185/55R15 | M14 | A02 A04 A05 |
| | 40-81 | 195/45R15 | T78 | A06 A08 A09 |
| | 40-81 | 195/50R15 | K07 | A12 A15 A21 |
| | 40-81 | 205/45R15 | K07 | Car L18 Sth S01 |

Nummer 00-8039-A01-V02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01566
Hersteller O.Z. Spa



Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
Fahrzeughersteller
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A15 Zum Auswuchten der Sonderräder können wahlweise Klammer- oder Klebegewichte verwendet werden. Werden an der Felgeninnenseite Klebegewichte verwendet, so ist bei der Auswahl der Klebegewichte auf ausreichenden Abstand zum Bremssattel zu achten.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

B47 Auf ausreichenden Abstand zwischen Handbremsseil und Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 ist zu achten. Gegebenenfalls ist die Seilführung zu korrigieren.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.

Nummer 00-8039-A01-V02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01566
Hersteller O.Z. Spa



Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

K01 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K05 An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L01 Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L18 Bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 18 mm an Achse 1 ist der Lenkeinschlag gegebenenfalls zu begrenzen, bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 20 mm oder 21,5mm an Achse 1 ist der Lenkeinschlag zu begrenzen.

Nummer 00-8039-A01-V02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01566
 Hersteller O.Z. Spa

**M14** Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|---|---|
| Dunlop | alle | WinterSport M2 |
| Bridgestone | alle | --- |
| Pirelli | alle | --- |
| Semperit | M700 | M728 |
| Uniroyal | Rallye 440, 540 | MS*plus 3 bzw. 44 |
| Yokohama | A510 | --- |
| Michelin | MXV2, MXV3A, XGTV | --- |
| Continental | alle | alle |
| Goodyear | F1, Ventura, NCT3 | Eagle GW, Ultra Grip 5 |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

N3L Bei Fahrzeugausführungen, die unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief/Schein als verbrauchslimitiert (Ausf. "3 Liter") beschrieben und somit steuerbegünstigt sind, ist die Verwendung der Rad - Reifenkombination nicht zulässig.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

X83 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1.

Hinweise zum Sonderrad
entfällt

Austauschseite vom 23. April 2002

Nummer 00-8039-A01-V02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 15 H2 Typ 01566
Hersteller O.Z. Spa



Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum April 2000.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 10.April 2001



Pohl

00031065.DOC